

La vita di sanc: Ai 07 de novèMBER recordunse **San Engelbert**, vèSCO da Köln, nasciù l'ann 1185, sciöche fi dl grof Engelbert da Berg. Sciöche vèSCO s'al dèr dé da fá por daidè la popolaziun, che viò, dò veres y devastaziuns te na gran meseria materiala y spiritala. Al è le ghirau dl fi de Federico II y deach'al defenò les istituziuns religiozes, èl gnü copè dlungia Gevelsberg (Köln) ai 07 de novèMBER 1225. Sües relicuies è tl dom da Köln.

Gherlandes d'Advènt: la uniu dles èles da Calfosch cun l'aiüt de tröc fajarà ince chèsC ann les gherlandes d'Advènt che gnarà venüdes la sabeda, ai 26.11.2016 dales 16.00 ales 18.00 y in dumènia, ai 27.11.2016 dales 14.00 inant tla Ciasa dles Uniuns a Calfosch. Ci che gnarà trat ite gnarà dé in beneficiènza.

Referat „Pericoli in internet, aspetti legali“ cun la Polizia Postala da Balsan, organisè da grup de laur por le mobbing. L'internet è na cossa dèr ütla, nia plü da ponsè demez te nosta vita da vigni de, mo che ascogn ince n gröm de prighi. Porchèl darà la Polizia Postala indicaziuns de ci che i geniturs, adulc y insegnanc pó fá, ciügn che pó ester i signai da mëte averda, ci comportamènc che dess dé da ponsè y suradòt co che an dess se armöre sce an ess da rovè te na situaziun critica. Düc è dèr bel invià, en mertesc 8 de novèMBER dales 19.30 tl salf di stödafüch a San Martin de Tor.

La orentè dl paziènt – (Patientenverfügung): che tola pa la dezijiun por te, canche tö ne es nia plö bun? Vignun de nos pó ruvé te na situaziun olache al ne è nia plö bun da tó na dezijiun y chèsC ne depènd nia dal' etè. Tl documènt "testamènt dl paziènt" (Patientenverfügung) pó le paziènt instèss dé dant les metodes che èl azeta por gní daidè dala medejina y ciünes nia. Te chèsta manira pó le paziènt bel' danfora tó la dezijiun instèss por le cajo che èl ess da rovè te na ria maratia o do en inziènt olache èl ne è nia plö bun da dí süra orentè. Cina a chèsC momènt á le paziènt la poscibilitè y le dèrt da cambiè süa orentè de plègn o en pert. Dezijiuns ala fin dla vita è complicades y ne á nia respostes saurides; important è ince la dèrta infor-maziun y podèi se dé jö cun la sanité y la maratia de se instèss. In jöbia, ai 10 de novèMBER, dales 20,00 a La lla tla scola mesana cun la referènta: Marta von Wohlgemuth – Caritas.

S'arjigné ca al Bato: la Uniu dles Ères Catoliches de nosc decanat invièia düc i geniturs che á n pice möt da batiè, pèrs che aspeta, toc y totes de nosc decanat ala preparaziun dl Bato, che vègn tignida en sabeda ai 12 de novèMBER dales 15.00 ales 17.00, te salf de calonia a San Ciascian. Prenotaziuns ai numer 0471/849372.

Perié fej bun Saste ince da di dant la corona? : in lünesc, ai 07 de novèMBER dales 20.00 tla Ciasa dles Uniuns a Calfosch cun l referènt Siur Iaco Willeit. Org.: Consèi de Cüra

Fajun angeli por beneficiènza cun Pia Pedevilla: ai 08 de novèMBER dales 19.30 ales 22.30 te salf de calonia a Corvara. Al vègn insigné da fá 3 sorts de angeli (cun lègn y drap) che gnarà dedo venüs por tra ite scioldi por l associaziuun Peter Pan. Le curs è debann. Informaziuns y prenotaziuns pro Martina Irsara al tel. 388/8485004. Org.: Uniu dles Ères Corvara

Le grup dla Ciadena dal quant lascia alsavèi che dai 10 de novèMBER 2016 podará l'ativitè indò jì inant a Piculin tla ex-Ciasa de palsa olá che al è sté cina sègn le Sorvisc ai jogh. Da dailó inant podarán indò dé jö quant nèt y intier o jì a se chiri fora guant de vigni sort la jöbia domisdé dales 14°° ales 16°°.

La Uniu di Paur organisèia ai 11.11 dales 19.30 n referat sura "L'arpajun de n lüch da paur y döt ciche alda laprò" a San Martin de Tor tl salf di studafüch dales 19.30 cun le Referent Dr. Benno Karbacher:

Udiènza dla defensuria zivica Dr. Gabriele Morandell o de süa vize Dr. Verena Crazzolaro, n vèndres ai 11 de nuvèMBER 2016, dales 14.30 – 16.00, a **San Martin te Ciasa de Comun.** Info: tel. 0471 301155;

www.volksanwaltschaft.bz.it

La biblioteca Sas dla Crusc invièia a La lla in jöbia ai 10 de novèMBER dales 20:00 a chèsta manifestaziun: Bibliothérapie – neue Romane für alle Lebenslagen – ein literarisch-musikalischer Abend! Markus Fritz schlüpft in die Rolle des „Büchertherapeuten“ und stellt für alle möglichen Leiden und Probleme die passenden Romane vor. Donatella Gigli liest ausgewählte Passagen vor, welche Christian Hofer und Sofia Moroder musikalisch unterstreichen werden.



Plata dla Ploania

Corvara
S. Tarina y Cör de Gejú
Calfosch
San Michil y S. Vighile

Plaan: Siur Andreas Perathoner
Calonia Corvara: 0471/836134
Radio dla Ploania: 93,30 Mhz

UNITÉ PASTORAL A



www.unitepastorala.org

Ann "C" 06.11. – 13.11.2016

XXXII Dumènia dl'ann n. 50

Il Cielo è amore

Gesù lo dice chiaramente: la vita eterna non è la terra in cielo. "In cielo non ci si sposa."



Das schönste Denkmal
das ein Mensch
bekommen kann,
steht in den Herzen
der Mitmenschen.

Albert Schweitzer

Tuttavia il cielo è fatto d'amore. Perciò la nostra speranza è di rivedere i nostri Cari.

S. Mësses a Corvara

- 06.11.2016** **Dumënia – Domenica – Sonntag – XXXII. Dumënia dl'ann**
Luca 20,27-38 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa pur def.ti Thomas, Angela y Rita Deiacò.
S.Mëssa pur def.to Bepi Costamoling.
S.Mëssa pur def.to Gottfried Crepaz.
S.Mëssa pur def.ti Cherubina y Franz Kostner y Oliva y Eugen Finazzèr.
18,30 S.Mëssa pur def.to Pire y Maria Costabiei.
S.Mëssa pur def.ti Maria y Otto Sigismondi, Emilia Pischeider y Giovanni Crazzolarà.
S.Mëssa pur def.to Angelo Seppi.
S.Mëssa pur def.ta Mimi Crepaz.
- 07.11.2016** **Lünesc – Lunedì – Montag**
18,30 S.Mëssa pur vís y def.ti Thaler y Huber y Tino.
S.Mëssa pur def.ta Paula Kaneider.
S.Mëssa pur def.tes Maria y Tina Bernardi.
S.Mëssa pur def.ti De Lazzer y Gabrieli.
S.Mëssa pur def.to Jan Willeit.
- 11.11.2016** **Vëindres – Venerdì - Freitag**
07,25 III.S.Mëssa de supultüra pur def.to Rudi Granruaz.
S.Mëssa pur def.ti Gottfried, Franzl y Mimi.
S.Mëssa pur def.ti Costamoling y Burchia.
S.Mëssa pur def.to Heinrich Costa.
- 13.11.2016** **Dumënia–Domenica–Sonntag –XXXIII. Dumënia dl'ann**
Luca 21,5-19 **Dumënia dla Caritas – Festa di ministranc**
10,00 S.Mëssa pur def.to Heinrich Penazzi.
S.Mëssa pur def.ti Gino, Quintino y Dino De Luca.
S.Mëssa pur def.ti Teresia, Claudia y Franco.
S.Mëssa pur def.ti Degilia y Crepaz.
18,30 S.Mëssa pur def.to Luigi Nicolai.
S.Mëssa dl'ann pur def.ta Maria Dapunt – Oberbacher.
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Pire Costner.
S.Mëssa pur def.to Norbert Planatscher.



Festa di ministranc: in dumënia, ai 13 de novëmber é la festa di ministranc. Al vëgn tut ite 2 ministranc nüs (Kostner Marie y Klammer Tobias) y 2 (Longhi Giulia y Mersa Elia) ciarà le diplòm pur l sorvisc fat pur 5 agn. Sun cuntënc de avëi n bel numer de ministranc lezitanc.

Oferta pur la Caritas dla Diozeja: in dumënia, ai 13 de novëmber é la dumënia dla Caritas y l'oferta jarà pur la Caritas dla Diozeja.

Incuntada di Crejimanc: düc i Crejimanc é invià in lünesc, ai 07 de novëmber dales 16.00 a na incuntada te salf de calonia a Corvara.

L nü consëi de cüra: se incunta in mertesc , ai 08 de novëmber dales 20.15 por la sentada costituënta.

S. Mësses a Calfosch

- 06.11.2016** **Dumënia – Domenica – Sonntag – XXXII. Dumënia dl'ann**
Luca 20,27-28 08,30 S.Mëssa pur def.to Giovanni Costa.
S.Mëssa pur def.ti Robert, Paul, Albina, Celestina y Rosa.
S.Mëssa pur def.ti dla fam. Moling – Pitscheider.
S.Mëssa pur la fam. de Paul Kostner da Pcëi.
- 08.11.2016** **Mertesc – Martedì – Dienstag**
17,00 S.Mëssa ad intenziun de Anna Glira.
S.Mëssa pur def.ti Sepl y Tarina Alfreider.
S.Mëssa pur def.ti Ludwig y Maria Alfarei.
- 09.11.2016** **Mercui – Mercoledì – Mittwoch**
17,00 S.Mëssa pur def.ta Maria Oberhammer – Costner.
S.Mëssa pur def.ti de Rita Sottara.
S.Mëssa pur def.ti dla fam. de Lois Declara.
- 12.11.2016** **Sabeda – Sabato – Samstag**
17,00 PRÜMA S.Mëssa dla XXXIII. Dumënia dl'ann :
S.Mëssa pur def.ta Irma Declara.
S.Mëssa in onur de S.Ujöp da Oies pur la fam. Alfreider – Flöss.
S.Mëssa pur def.to Vincenzo Dorigo.
S.Mëssa pur def.to Siur Fonjo Clara.
S.Mëssa pur def.ti Peter, Lena, Willi y Hanni Pitscheider.
S.Mëssa pur les püres animes.
- 13.11.2016** **Dumënia–Domenica–Sonntag– XXXIII. Dumënia dl'ann**
Luca 21,5-19 **Dumënia dla Caritas**
08,30 S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa pur def.to Sepl Costa.
S.Mëssa pur def.to Albino Perathoner.
S.Mëssa pur def.ti dla fam. Pescosta – Ferrari.
S.Mëssa dl'ann pur def.ti Sepl y Afra Pescosta.
S.Mëssa ad intenziun.

La lüm eucaristica vërd dô intenziun dla fam. de Pepi y Renata Pizzinini.

Oferta pur la Caritas dla Diozeja: in dumënia, ai 13 de novëmber é la dumënia dla Caritas y l'oferta jarà pur la Caritas dla Diozeja.

Incuntada di Crejimanc: düc i Crejimanc é invià in lünesc, ai 07 de novëmber dales 16.00 a na incuntada te salf de calonia a Corvara.

L nü consëi de cüra: se incunta in jöbia, ai 10 de novëmber dales 20.30 por la sentada costituënta.

